

# PAROLE SPALANCATE - 28° Festival Internazionale di Poesia

## BLOOMSDAY 2022

16 GIUGNO 2022 DALLE 9 ALLE 24

Nel centenario della pubblicazione dell'*Ulisse* di James Joyce (1922), il 16 giugno 2022 Genova festeggia ancora una volta Bloomsday, il giorno dell'*Ulisse* e del suo protagonista Leopold Bloom, con una lettura quasi integrale del romanzo dall'alba a notte fonda. Come negli anni precedenti, ciascun episodio è affidato a un gruppo di volontari ed è letto in un luogo attinente alla vicenda rappresentata (casa, strada, pub, biblioteca, chiostro, chiesa, ristorante...).

Per una felice coincidenza che sarebbe piaciuta a Joyce, nel 2022 il 16 giugno cade di giovedì, come il 16 giugno 1904 in cui Joyce collocò le avventure dei suoi dublinesi: l'*Ulisse* vagabondo Leopold Bloom, il Telemaco capzioso Stephen Dedalus (controfigura di Joyce stesso), e la Penelope adultera-fedele Molly Bloom. Sicché le riflessioni dei personaggi legate al giorno della settimana suoneranno tanto più azzeccate. Il Bloomsday genovese, esperienza forse unica nell'universo joyciano con le sue quasi venti edizioni, centinaia di lettori, e disseminazione nei luoghi diversi della città, permetterà ancora una volta agli ascoltatori avventurosi di godersi in tempo reale il più spassoso, commosso e inclusivo romanzo del Novecento. Che, scritto durante la Grande Guerra, è anche una grande celebrazione dell'umano e condanna di ogni odio razziale e fratricida.

Buon centesimo compleanno al freschissimo e dilettevole *Ulysses*!

A cura di

**Massimo Bacigalupo** (Accademia Ligure di Scienze e Lettere) - **Alberto Nocerino** (Biblioteca Univ. di Genova - Genova Voci)



Traduzioni utilizzate

Giulio de Angelis (Mondadori) - Enrico Terrinoni (Newton Compton/Bompiani) - Gianni Celati (Einaudi) - Mario Biondi (La Nave di Teseo) - Alessandro Ceni (Feltrinelli) - Marco Marzagalli (Amazon)

*"Un'intera città passa, un'altra ne arriva, passa anch'essa: un'altra arriva, passa via."* (*Ulisse: Lestrigoni - Il pranzo*, traduzione di Giulio de Angelis)

Con il patrocinio di

Dipartimento di Lingue e Culture Moderne - Università degli Studi di Genova - The James Joyce Italian Foundation



Si ringraziano per la collaborazione i responsabili dei luoghi che ospitano il Bloomsday Genova

## Telemachia-parte I

### h. 9 LA TORRE Telemaco

Castello d'Albertis Museo delle Culture del Mondo  
(Corso Dogali 18)

*I giovani Stephen Dedalus, Buck Mulligan e l'inglese Haines si alzano e fanno colazione.*

**Genova Voci: Sergio Famulari, Daniela Leuzzi, Angela Mambelli, Carlo M. Marengo, Alberto Nocerino, Luca Valerio, Nicoletta Tangheri**

### h.10 LA SCUOLA Nestore - VIDEO

*Stephen Dedalus fa lezione in una scuola e parla al Preside Deasy.*

**La classe IV B del Liceo Artistico E.U. Nordio di Trieste.**

**Insegnanti: Roberto Dedenaro, Elisabetta Floreano**

**Studenti: Leonardo Nathan Andreasi, Laura Pavanelli Martinoli, Saksida Federico, Sofia Sorini, Trixi Taucer Livon**

### h.11 LA SPIAGGIA Proteo

Società Ligure di Storia patria - Palazzo Ducale

*Stephen passeggia sulla battigia.*

**Franco Arato, Paolo Bernardini, Caterina Ottomano**

## Odissea-parte II

### h. 9 LA COLAZIONE Calipso

Mentelocale Bar Bistrot (Via Garibaldi, 18)

*Leopold Bloom, agente pubblicitario, prepara la colazione per sé e la moglie Molly, cantante nata a Gibilterra.*

**Genova Voci: Patrizia Battaglia, Antonio Sgorbissa**

### h.10 IL BAGNO Lotofagi

Palazzo Cattaneo Della Volta (Piazza Cattaneo, 26)

*Bloom passeggia per Dublino, riceve una lettera erotica da "Marta", sosta in una chiesa, passa in farmacia, va ai bagni pubblici.*

**Gruppo di lettura Feltrinelli - Teatro della Tosse con Pietro Fabbri: Tiziana Albertini, Maria Rosaria Di Garbo, Paolo Farina, Marina Guidoni, Antonia Marasia, Carlo Marcantoni Taddei, Mariella Ortica**

### h.11 IL FUNERALE Ade

Chiesa Evangelica Luterana (Via Assarotti 21)

*Bloom, Simon Dedalus (padre di Stephen), Martin Cunningham e*

*Jack Power seguono il funerale di Patrick Dignam.*

(trad. di M. Marzagalli). **Alba letteraria: Milena Dozzo, Giuseppina Sorbello, Piera Anfosso, Marco Marzagalli**

### h.12 IL GIORNALE Eolo

Accademia Ligure di Scienze e Lettere - Palazzo Ducale  
*Bloom visita il giornale "Freeman" per piazzare un annuncio. Stephen intrattiene i giornalisti con la storia delle Vergini Sagge.*  
**Anna Maria Bocelli, Domenico Carnovale, Mauro Mentore, Milena Mentore, Silvia Zanardi**

### h.13 IL PRANZO Lestrigoni

Rossovino Bistrot (Piazza Lavagna 6/7r)

*Bloom dopo aver vagabondato pranza nel pub di Davy Byrne.*

**Genova Voci: Maria Teresa Bisso, Luca Valerio, Antonio Vivaldi**

### h.14 LA BIBLIOTECA Scilla e Cariddi

Biblioteca Universitaria di Genova (Via Balbi 40)

*Stephen discute dell'Amleto alla Biblioteca Nazionale, incrocia Bloom.*

**Maria Graziana Bellizio, Emilio Bertocci, Francesca Corriere, Laura Dellapiana, Paolo Giannone, Matteo Le Monache, Alessandra Longobardi, Alberto Nocerino**

### h.15 LE STRADE Le rocce vaganti

Chioostro di San Matteo, Piazza San Matteo

*Il gesuita Padre Conmee e il corteo del Viceré attraversano Dublino.*

**L'Atelier Gruppo Teatrale**

### h.16 LA MESCITA Le sirene

GOG Giovine Orchestra Genovese (Gall. Mazzini 1/1a)

*Lydia Douce e Mina Kennedy, bariste dell'Ormond Hotel, civettano con gli avventori, Bloom si rifocilla e scrive a Marta, mentre Molly Bloom tradisce il marito con Blazes Boylan.*

**Costanza Costa, Nicola Costa, Ina Fantoni, Paolo Gerbella, Erminia Murchio**

### h.17 L'OSTERIA Il ciclope

Bar Moretti (Via S. Bernardo 73r)

*In una birreria, Bloom sfugge all'attacco verbale e fisico del "Cittadino", nazionalista feroce, e del suo cagnaccio.*

**L'Agave Centro di Cultura (Chiavari)**

### h.18 LE ROCCE Nausicaa

Al Chioostro (Via di S. Maria di Castello 33)

*Sulla spiaggia di Sandymount la giovane Gerty McDowell si invaghisce di uno straniero misterioso (Bloom) che la osserva da lontano.*

**Gli esploratori della scrittura: Angela Cadenasso, Giulia Grosso, Margherita Lella, Luca Maestri, Marina Mosca, Enrica Orecchia, Cristina Parodi, Carlo Pepe, Giancarlo Perlo, Marzia Sanna**

### h.19 L'OSPEDALE Le mandrie del Sole

Palazzo Ducale - Sala Minor Consiglio (Piazza G.Matteotti 9)

*Mina Purefoy ha un parto difficile mentre gli studenti di medicina e Stephen Dedalus schiamazzano e Bloom passa a chiedere notizie della partoriente (trad. di M. Marzagalli).*

**Mettiamoci La Voce: Maria Grazia Tirasso, Francesco Nardi, Sandro Ghini**

### h.20 IL BORDELLO Circe

Galleria Unimedia (Piazza Invrea 5/B)

*Stephen, ubriaco, visita la casa di Bella Cohen, accompagnato paternamente da Bloom.*

**Sara Bini, Giovanna Bianchi, Babette Dijk, Nicola Ferrari, Marialuisa Carlini, Francesca Pieri, Daniela Penzavalle, Alessandro Scudieri, Cristina Tabacchi**

## Nostos-parte III

### h. 21 IL RIFUGIO Eumeo

Libreria Antiquaria Borgolungo (Via Garibaldi 6r)

*Stephen e Bloom sostano nel riparo dei vetturali dove incontrano un lupo di mare.*

**Associazione GenovApiedi: Francesco Pittaluga, Roberto Guidi, Ginni Gibboni, Ilaria Destefano**

### h. 22 LA CASA Itaca

Festival dell'Eccellenza Femminile (Via al Ponte Calvi 6/1)

*Bloom torna a casa e chiacchiera con Stephen, che poi prosegue per destinazione ignota.*

**Michele Marengo, Laura Rosa, Veronika Wiethaler**

### h. 23 IL LETTO Penelope

Festival dell'Eccellenza Femminile (Via al Ponte Calvi 6/1)

*Molly Bloom fantastica nel dormiveglia sulla sua vita e i suoi amori.*

**Chiara Albanese, Alessandra Cenni, Barbara Garassino, Gianluca Bottoni**